

Préavis de la Commission de justice / Stellungnahme der Justizkommission

(loi sur la justice – art. 11 et 12 / Justizgesetz - Art. 11 und 12)

6 membres sur 7 sont présents en séance du 20 septembre 2011 / 6 von 7 Mitgliedern sind an der Sitzung vom 20. September 2011 anwesend

**Elections à des fonctions judiciaires à titre accessoire
Wahlen in nebenberufliche Richterämter**

- I. ASSESSEUR-E**
(REPRÉSENTANT LES TRAVAILLEURS)
AU TRIBUNAL DES PRUD'HOMMES DE LA BROYE
(ou un-e assesseur-e suppléant-e en cas de
promotion d'un-e titulaire)

Au vote, 6 membres s'expriment en faveur de la
candidature de M. Yvan CORMINBOEUF.

Yvan CORMINBOEUF

- II. ASSESSEUR-E SUPPLÉANT-E**
(REPRÉSENTANT LES TRAVAILLEURS)
AU TRIBUNAL DES PRUD'HOMMES DE LA GRUYÈRE

Au vote, 6 membres s'expriment en faveur de la
candidature de M. Thierry JAQUET.

Thierry JAQUET

- I. BEISITZER-IN**
(ARBEITNEMERVERTRETER-IN)
BEIM ARBEITSGERICHT DES BROYEBEZIRKS
(oder ein-e Ersatzbeisitzer-in, sollte ein-e
Amtsträger-in nachrücken)

Die Bewerbung von Herr Yvan CORMINBOEUF wird mit
6 Stimmen angenommen.

Yvan CORMINBOEUF

- II. ERSATZBEISITZER-IN**
(ARBEITNEMERVERTRETER-IN)
BEIM ARBEITSGERICHT DES GREYERZBEZIRKS

Die Bewerbung von Herr Thierry JAQUET wird mit 6
Stimmen angenommen.

Thierry JAQUET

**III. ASSESSEUR-E SUPPLÉANT-E
(REPRÉSENTANT LES PROPRIÉTAIRES)
AU TRIBUNAL DES BAUX DE LA SINGINE ET DU LAC**

Au vote, 6 membres s'expriment en faveur de la candidature de M. Jean-Louis JUNGO.

Jean-Louis JUNGO

**III. ERSATZBEISITZER-IN
(EIGENTÜMERVERTRETER-IN)
BEIM MIETGERICHT DES SENSE- UND SEEBEZIRKS**

Die Bewerbung von Herr Jean-Louis JUNGO wird mit 6 Stimmen angenommen.

Jean-Louis JUNGO

Les dossiers des candidats éligibles sont à la disposition des député-e-s pour consultation

- le mardi après-midi 4 octobre 2011 (durant la séance du Grand Conseil) ***au bureau des huissiers à l'Hôtel cantonal.***

Die Dossiers der wählbaren Bewerber/innen können von den Grossrätinnen und Grossräten eingesehen werden:

- am Dienstag, 4. Oktober 2011, am Nachmittag (während der Sitzung des Grossen Rates) ***im Büro der Weibel im Rathaus.***

Le 20 septembre 2011 / Den 20. September 2011